



经济及社会理事会

Distr.: General
29 December 1999
Chinese
Original: English

统计委员会

第三十一届会议

2000年2月29日至3月3日

临时议程*项目5

环境统计

伦敦环境会计小组

秘书长的说明

秘书长谨向统计委员会转递附件内的伦敦环境会计小组的报告。报告扼要陈述了订正综合环境与经济会计制度(SEEA)的进展,并提出计划的今后工作方案。

请统计委员会审查 SEEA 拟议的订正程序和报告所列举的活动日程表。又请委员会讨论该小组的任务规定是否针对重点,目标是否明确和可以实现。委员会也不妨对今后工作的建议作出评论。

* E/CN.3/2000/1。

附件

伦敦环境会计小组的报告

目录	段次	页次
一. 导言.....	1-5	3
二. 迄今为止的 SEEA 订正程序	6-8	3
三. SEEA-2000 的目标	9-10	4
四. SEEA-2000 协商和通讯交流战略	11-13	4
五. 订正程序其余的步骤.....	14-29	5
六. 作用和职责.....	30-37	7
七. 供讨论的要点.....	38-39	8

一. 引言

1. 1993年,联合国出版了题为《综合环境和经济核算临时版》的关于综合环境与经济会计制度(SEEA)的手册^a。1997年统计委员会要求伦敦环境会计小组对手册进行修订。本报告的目的是向统计委员会提供下列资料:

(a) 到目前为止,在修订 SEEA 手册方面已采取的步骤;

(b) 订正 SEEA 手册(SEEA-2000)的目标;

(c) 在订正程序期间同范围更广的国际社会进行协商和交流的程序;

(d) 订正程序其余的步骤;

(e) 订正程序主要的参与者:伦敦小组的成员、伦敦小组协调委员会、各章协调员、编辑和将共同出版 SEEA-2000 的国际机构各自的作用和职责。

2. 伦敦小组协调委员会由下列机构组成:澳大利亚统计局,担任小组最近的主持人;欧洲共同体统计处(欧体统计处);荷兰统计处,担任小组下一任主持人;经济合作与发展组织(经合组织);加拿大统计局,担任小组的秘书处;联合国统计司和世界银行。

3. SEEA-2000 各章的协调员为:

(a) Rocky Harris(联合王国国家统计局):

第 1 章. 引言;

(b) Alessandra Alfieri(联合国统计司):

第 2 章. 资产帐户;

(c) Mark de Haan(荷兰统计处):

第 3 章. 实物流量帐户;

(d) Alan Brown(联合王国环境、运输和区域部):

第 4 章. 环境支出帐户;

(e) Anton Steurer(欧洲共同体统计处):

第 5 章. 估价和货币帐户;

(f) Anne Harrison(经合组织统计局):

第六章. 应用和政策用途;

4. SEEA-2000 的编辑为安妮·哈里森(经合组织统计局)。

5. 共同出版 SEEA-2000 的国际机构为:欧共同体统计处、经合组织、联合国和世界银行。

二. 迄今为止的 SEEA 订正程序

6. 1997年,在渥太华会议上,联合国统计司邀请伦敦小组参与订正程序。加拿大统计处成为小组的秘书处。

7. 1998年,伦敦小组五月在法国举行的会议上商定 SEEA-2000 的大纲,指定了为六章每一章草拟材料的协调员和工作组。设立了由联合国统计司、经合组织、欧共同体统计处、加拿大统计处(担任秘书处)和澳大利亚统计局主持 1999 年的会议)组成的伦敦小组协调委员会。会议之后立即开始起草各章大纲草稿。

8. 1999年,联合国统计司致函欧共同体统计处各统计办事处、经合组织和世界银行的首长,邀请他们共同撰写 SEEA-2000。继续起草各章,一开始步调缓慢,然后从八月至十月逐渐加快。在某些领域,进展不如原先的期望,而且由于有其他事务需要处理,有些成员无法如原先的期望发挥积极的作用。经验显示,单单通过电子邮件进行商讨不足以迅速取得进展。由于有这些困难,加拿大统计处(担任小组秘书处)致函各国家和国际统计办事处主管,要求为设置一名 SEEA-2000 编辑提供财政支助。建议由 Anne Harrison(经合组织)担当此一角色。又请各国家统计办事处重申其承诺,即匀出工作人员为订正 SEEA 出力。大多数成员同意任命安妮·哈里森担任编辑,并商定为其职位提供经费。加拿大统计局以小组的名誉致函经合组织,接受安妮·哈里森担任 SEEA 订正本编辑。加拿大统计局再次致函国际机构,要求它们作出必要安排,把经费转拨给经合组织,以便筹供哈里森女士所担当职位的经费。11月15日至19日,伦敦小组

在坎培拉开会,讨论关于订正 SEEA 的进展,取得了下列成果:

- (a) 各个人士重申承诺,继续向起草程序提供高水平的专业知识和投入;
- (b) 就 SEEA-2000 的结构获致了协议;
- (c) 更明确地理解已经取得了那些进展和那些问题尚待解决;
- (d) 对于增订程序的剩余时间里应当遵循的程序和各方的作用和职责获致了协议。

三. SEEA-2000 的目标

9. 据设想 SEEA-2000 将是关于最佳做法的国际商定的一本手册,而非国际标准。用意是由伦敦小组在 2001 年提交统计委员会第三十二届会议,一旦统计委员会核准订正程序,SEEA-2000 将在 2001 年年中由联合国、经合组织、欧共体统计处和世界银行共同出版。

10. SEEA-2000 将:

- (a) 主要是提出关于如何汇编综合性环境-经济帐户,同时对如何汇编一个帐户和如何编制导出的数据,它也提供充分的使用指导(包括可能的数据来源);
- (b) 利用已经完成的案例来帮助说明复杂的问题;
- (c) 按照各国经验取得的成果,尽可能提出协调一致和标准化的方法、概念和定义;
- (d) 在无法获致协商一致意见的情况下,则提供备选办法;
- (e) 适合希望编制环境附属帐户或希望将其数据纳入核算框架的环境统计司采用;
- (f) 显示出核算工具和政策用途之间的联系;
- (g) 尽可能成为一份独立的文件,并参照《1993 年国民帐户体系》、原始的 SEEA 手册 SEEA 业务手册、关于环境开支核算的用于收集有关环境的经济资料的欧洲制度手册、和有关的其他现有手册;
- (h) 载列商定的名词(列在一份词汇内)和分类。

四. SEEA-2000 协商和通讯交流战略*

11. 伦敦小组认识到,在整个 SEEA 程序当中,有必要同范围更广泛的国际社会协商和交流。如果没有进行充分的协商和交流,则 SEEA-2000 对国际社会就缺乏可信度。尽量减少过迟才能实质性事项提出歧见的可能性应当是这项战略的目标之一。一旦 SEEA-2000 提交统计委员会,它应当尽可能在最大的限度内已经是国际商定的案文。

12. 应当指出,1999 年又邀请另外六个拉丁美洲和亚洲国家加入伦敦小组为长期成员。随着这些新成员的加入,现在伦敦小组已经接纳了世界各地在环境核算方面最为积极的各个国家和组织。因此,SEEA-2000 很可能对其十分重要的许多国际利害攸关者都已通过伦敦小组直接参与其编制工作。

13. 协商和交流战略将遵循的时间表如下:

1999 年 11 月至 2000 年 4 月

- 协调委员会将起草一份正式的说明,简要陈述协商和交流战略,并确保这份文件在国际社会间广泛分发。

只要可能伦敦小组的个别成员将从各该机构的网址安置通往伦敦小组网址的连接链。

- 将在联合国统计司的通讯上刊载一篇社论,讨论 SEEA-2000 和概述协商和交流战略。
- 对于不在伦敦小组成员国家和组织内的个人专家只要认为其投入特别重要,就将直接同他们联系,并请他们对各章草稿提供意见。

2000 年 4 月 20 日

- 在 3 月 31 日,把各章最后草稿提交协调委员会之后,应保留一段合理的时间使得协调委员会能够开会和加以讨论,然后,各章草稿将在 4 月 20 日刊载在伦敦小组的网址上,如下文所述,这些草稿将供一般大众提供评论。

* 请注意,在本节内审查的协商和交流战略的各个步骤也载列在第五节,“订正程序的其余步骤”内;再次单独审查协商和交流战略是因为体认到在确保订正程序的可信性方面它有极其重要的作用。

2000年4月20日至2000年6月20日

- 将接受公众对各章草稿的第一轮评论直到2000年6月20日。
- 将请希望提交评论的人士把意见送交加拿大统计处(伦敦小组秘书处)。
- 至少将发出一份文件,表示收到来文,并向发文者为其投入表示感谢。凡当收到明确无误的评论,这些评论就将纳入各章草稿,并对提出评论者投入表示感谢。其他来文将需要较为详尽的答复,说明为什么评论者的各项建议只有一部分(或根本没有)纳入草稿。
- 协调委员会将监督向从公众收到的来文提供答复的程序。

2000年年中

- 联合国统计司将共同主办区域讲习班,这些讲习班将向没有直接参与订正程序的发展中国家提供一个就 SEEA-2000 提出评论的机会。

2000年7月31日

- 整份 SEEA-2000 草稿版本将在 7 月 31 日刊登在伦敦小组网址上。这个版本将取代 4 月 21 日刊登在网址上的各章草稿。
- 将欢迎公众对这份草稿提供评论,直至 9 月 31 日,第二轮接受公众评论的程序将同第一轮评论所用者相同。
- 草稿的这个版本将于 8 月底在收入和财富国际研究协会的一次会议上讨论,情况如下。

2000年8月底

- 由编辑安妮·哈里森主持的一次关于 SEEA-2000 的会议将在收入和财富国际研究协会 8 月底的一次会议上举行。这次会议将向专业和学术界国民核算界人士提供一个审查 SEEA-2000 和提出评论的正式机会。会议上

讨论的 SEEA-2000 版本将是 7 月 31 日在伦敦小组网址上刊载的版本。

2000年10月底

- 将于 2000 年 10 月底左右向秘书处间国民核算工作组提供 SEEA-2000 草稿,连同一份报告,列举出协商程序所产生的其余尚待解决的问题。

2001年3月或4月

- 协商和交流战略的最后一个步骤将是联合国专家小组会议(地点尚待决定)。这将提供国际社会对 SEEA-2000 作出评论的最后机会。
- 参加这次会议的人士包括伦敦小组选定的成员以及应邀由各国统计机构、国际机构和非政府组织派出的专家。

五. 订正程序其余的步骤

14. 兹将 SEEA 订正程序的其余步骤简要说明如下。建议的时间表期望很高,其圆满实现有赖:

- (a) 所有参与者作出坚决的承诺;
- (b) 全力灌注在最高优先领域;
- (c) 所有有关各方愿意作出让步,把文件内容限于理论(和在较低的程度,做法)都已十分完备和大家都同意的领域。

各章草稿的完成:1999年11月至2000年3月

15. 各工作组将继续起草各章。协调委员会和编辑将指导工作,以确保进展迅速和各项问题获得解决。各章协调员将不迟于 2000 年 3 月 31 日将完成的草稿送交编辑。这个时候,伦敦小组大多数成员对 SEEA 订正工作所作的主要贡献都已完成。剩余的工作将主要落在协调委员会、各章协调员和编辑的肩上。

举行会议以讨论进展:2000年4月10日至12日

16. 协调委员会、编辑和(必要时)各章协调员将在华盛顿特区世界银行总部开会,以便讨论已经取得了哪些

进展,和在编辑可以着手起草整本手册初稿之前是否有和有哪些工作仍需要完成。如有必要,将请个别成员进行更多起草工作。

刊载在伦敦小组网址上供公众进行第一轮评论的各章草稿:2000年4月20日

17. 加拿大统计处(担任小组的秘书处)将在伦敦小组网址上刊载最后各章草稿打上日期的版本,供公众评论。

提出第一轮公众评论的最后期限:2000年6月20日

18. 公众评论必须在6月20日以前收到才能在起草手册下一版本时加以考虑(收取和审议这些评论的程序细节,参看上文第13段)。

编辑起草整本 SEEA-2000 手册第一版草稿:2000年4月中至7月底

19. 对于3月底提交的各章草稿,编辑在随后的几个月里将努力工作,以便在7月31日以前完成整本 SEEA-2000 手册的草稿。这份草稿将刊载在伦敦小组网址上供公众查阅(取代4月20日刊载在网址上的各章草稿)。将请公众对这份草稿提出评论。在9月31日以前将欢迎提供文件。如下文所述,这份草稿将是8月底在收入和财富国际研究协会(财富研究协会)会议上进行讨论的基础。

财富研究协会会议,波兰,克拉科夫:2000年8月28日至9月1日

20. 关于 SEEA-2000 的一次会议将在收入和财富国际研究协会8月底的一次会议上举行。协调委员会至少将有一些成员参加这次将由 SEEA-2000 的编辑安妮·哈里森主持的会议。会议的目的是,向专业和学术国民核算界提供一次审查和评论 SEEA-2000 的机会。三名国际公认的国民核算师将应邀发表其关于 SEEA-2000 的书面评论,作为讨论的开场介绍。在经过广泛的公开讨论之后,伦敦小组的四名成员将代表该小组向提出的各点作出答复。

21. 会议之后,编辑将编写财富研究协会会议期间所收到评论的摘要,以便纳入 SEEA-2000 最后草稿。这份摘

要将在预定2000年10月在荷兰举行的伦敦小组会议上备妥。

提交第二轮公众评论的最后期限:2000年9月31日

22. 第二轮公众评论必须在9月31日以前收到,才能在起草手册最后版本时加以考虑(关于收取和审议评论的程序细节,参看上文第13段)。

伦敦小组会议,荷兰沃尔堡:2000年10月16日至20日

23. 伦敦小组将在荷兰召开一次会议,以便审查 SEEA-2000 最后草稿。一旦该小组商定手册案文,伦敦小组个别成员对订正程序作出的贡献基本上已经结束。完成该程序的责任随后将主要落在各国际机构和编辑的肩上,但将继续得到协调委员会的协助。

秘书处间国民核算工作组审查 SEEA-2000:2000年10月底

24. 2000年10月底在沃尔堡会议之后,将向秘书处间国民核算工作组提供 SEEA-2000 的草稿,连同一份报告,列举协商程序所产生的任何其余尚待解决的问题,供其评论。

编辑致力最后确定手册案文:2000年11月至2001年2月

25. 编辑将同各国际机构和协调委员会合作,致力完成伦敦小组关于 SEEA-2000 的最后版本,并考虑到各区域讲习班、财富研究协会会议、荷兰会议所提出的评论和任何尚待讨论的书面来文。

伦敦小组向统计委员会提出 SEEA-2000:2001年2月

26. 伦敦小组将提出 SEEA-2000 的最后英文版本,作为2001年统计委员会第三十二届会议的背景文件。也将对订正程序尚需进行哪些工作提交一份说明。将请委员会核准到当时为止的订正程序,并同意下一打算,即2001年年中,在联合国专家小组2001年3月或4月的会议之后,由各国际机构着手出版手册。

27. 就所有实际目的而言,在统计委员会会议之后,伦敦小组在 SEEA 订正程序中的作用行将结束。其余的步骤将完全是各国际机构的责任。

联合国专家小组会议:2001年3月或4月(地点尚待决定)

28. 将举行一次联合国专家小组会议(包括伦敦小组的一些成员),以便向国际社会提供对 SEEA-2000 提出评论的最后机会。参加会议的人士要比伦敦小组的范围更加广泛,以便向国际机构保证,各国都得到充分的协商。

手册最后定稿以供出版:2001年5月至8月

29. 专家小组会议之后,各国际机构将留意,会议所产生的关于更动的任何要求都应得到考虑。各机构将监督手册定稿的出版。大家希望,SEEA-2000 在出版之后至少五年不需要订正。

六. 作用和职责

伦敦环境会计小组

30. 统计委员会托付伦敦小组以编制 SEEA-2000 的任务。最后文件将作为 2001 年统计委员会第三十二届会议的会议室文件提出。这次会议之后,伦敦小组关于 SEEA 订正工作的正式职责行将结束,各国际机构将最后确定出版程序。伦敦小组的成员国家和机构将提供个别的专门知识,为起草 SEEA-2000 作出贡献。此外,伦敦小组的成员国也提供了聘请编辑的必要经费。对及时确定手册定稿而言,编辑是必不可少的。

各章协调员和工作组

31. 各章协调员和工作组的主要职责是,起草编辑用来汇编手册最后案文的各章案文草稿。在进行这项工作时,他们将同编辑和协调委员会密切协作。

协调委员会

32. 协调委员会的主要职责将是,监督完成伦敦小组 SEEA-2000 年版本的工作,并确保其及时完成。必要时

将面对面会谈,以促进其工作。它将同编辑和各章协调员合作(必要时并同个别撰写人合作),就与手册有关的尚待解决问题作出决定。它将确保国际社会有充分的机会评论 SEEA-2000。

SEEA-2000 编辑

33. 已聘请安妮·哈里森担任 SEEA-2000 的编辑。在 1999 年年底开始的大约 18 个月期间,她大约需要 12 个月全力工作。同协调委员会和各章协调员协力工作将是编辑的任务,以便:

(a) 确保及时提供案文草稿;

(b) 必要时澄清用语和编写一份词汇;

(c) 同各章协调员和伦敦小组其他成员密切协作,以便就敏感事项取得共识;

(d) 按照上文第 15 至 29 段载列的时间表,将各章草稿转变成一本前后连贯的手册;

(e) 确保最后定稿公允地反映伦敦小组所有成员的意见;

(f) 向伦敦小组和向所有成员机构首长定期提交进度报告。

34. 如果在手册中发现缺漏之处,而又找不到伦敦小组的成员起草所需的案文,编辑将同协调委员会和该章有关的协调员合作草拟所需的案文。

国际机构

35. 各国际机构将出版 SEEA-2000。因此,它们的职责主要是确保手册反映国际意见,即便是伦敦小组实际上推动绝大多数协商。

36. 一旦伦敦小组向 2001 年统计委员会第三十二届会议提交其关于 SEEA-2000 的版本,就设法最后结束国际社会关于手册的工作而言,职责将落在国际机构的肩上。如同上文第 13、28 和 29 段的说明,这将通过 2001 年 3 月或 4 月举行一次专家小组会议完成。

37. 一旦实现国际社会最后停止活动这项目标,国际机构就有责任协调出版手册的最后几个步骤(翻译、编印、传播和版权等等)。

七. 供讨论的要点

38. 请委员会审查本报告扼要陈述的拟议的 SEEA 订正程序和活动时间表。

39. 又请委员会讨论,该小组的任务规定是否针对重点,其目标是否明确和可以实现。委员会不妨就今后工作的建议作出评论。

注

- a 方法研究,F系列,第61号(联合国出版物,出售品编号E.93.XVII.12)。
-